



SZÓSZEDET

EUDISTYL

EURÓPAI LEPÁRLÁS-TECHNOLÓGIAI
TANULÁSFEJLESZTÉS PROJEKT

Készült az Európai Unió ERASMUS+ Stratégiai Partnerségek programjának
támogatásával

2019-1-SE-IT-1-KA2012-0160952



Erasmus +

A	MAGYAR	SZLOVÉN	NÉMET
1	ablak	okno	Fenster
2	abszolút érték	abszoltna vrednost	Absolutwert
3	acetilén	acetilen	Azetylen
4	aceton	aceton	Azeton
5	adagolás	doziranje	Dosierunk
6	adat	podatek	Daten
7	adó	davek	Steuer
8	adómentes	neobdavčen, -a, -o	steuerfrei
9	adóraktár	trošarinsko skladišče	Steuerlager
10	adózatlan	neobdavčen, -a, -o	steuerfrei
11	aerob	aeroben, -na, -no	aerob
12	aktívszén szűrő	filter z aktivnim ogljem	Aktivkohlefilter
13	alapfajta	osnovna vrsta	Grundsorte
14	alkoholkihozatal	donos alkohola	Alkoholertrag
15	alkoholos erjedés	alkoholno vrenje	alkoholische Gährung
16	alkoholtermék	alkoholni proizvod	alkoholprodukt
17	alma	jabolko	Apfel
18	almabor	jabolčnica, jabolčno vino	Apfelwein
19	almasav	jabolčna kislina	Apfelsäure
20	almatermésű	pečkato sadje	Kernobst
21	alufólia	alufolija	Alufolie
22	alumínium	aluminij	Aluminium
23	amigdalín	amigdalín	Amygdalin
24	amilalkohol	amilalkohol	Amyalkohol
25	ammónia	amonijak	Ammoniak
26	ammorf	amorfní, -a, -o	amorph
27	anaerob	anaerobno	anaerob
28	anion	anion	Anion
29	anód	anoda	Anode
30	antropogén	antropogén, -a, -o	anthropogen
31	anyag	snov	Materie
32	anyagcsere	presnova	Stoffwechsel
33	aprítás	drobljenje	Zerkleinerung
34	arány	razmerje	Verhältnis
35	armatúra; szerelvények	armature	Armaturen
36	aroma	aroma	Aroma
37	aromaanyag	aromatična snov	Aromastoffe
38	aromavesztés	izguba arome	Aromaverlust
39	aszalás	sušenje	dörren, trocknen
40	aszalvány	sušeni proizvod	Dörrobst, Trockenobst

Á	MAGYAR	SZLOVÉN	NÉMET
1	áfonya	borovnica	Heidelbeere/Blaubeere
2	állag	konsistenca	Dichte, Konsistenz
3	általános jellemző	osnovna značilnost	wesentliche Merkmale, Grundmerkmale
4	áramlási nyomás	tlak pretoka	Fließdruck
5	árjelző	oznaka blaga	Warennummer
6	ásványok	minerali	Mineralien
7	átmérő	premer	Durchmesser



B	MAGYAR	SZLOVÉN	NÉMET
1	baktérium	bakterija	Bakterie
2	baktériumok	bakterije	Bakterien
3	bakterológiai	bakteriološki	Bakteriologie
4	barométer	barometer	Barometer
5	bázis; kiindulópont	baza, izhodišče	Basis; Ausgangspunkt
6	befejező munkálatok	zaključna dela	Ausbauarbeiten
7	befőtt	konzervirano, vloženo sadje	Eingemachte Lebensmittel, Früchte
8	belső vezető	notranji vod	Innenleiter
9	beltartalmi érték	kakovost, vsebnost	innere Werte
10	beltartalom	vsebnost	Inhalt, Inhaltsstoffe
11	benzaldehyd	benzaldehyd	Benzaldehyd
12	bérfőzött párlat	najemna žganjekuha	Mietbrennerei
13	bérfőztető	naročnik najemne žganjekuhe	Auftraggeber für Schnapsbrennen
14	berkenye	jerebika	Vogelbeere
15	birs	kutina	Quitte
16	biztonság	varnost	Sicherheit
17	biztonsági berendezés	varnostne naprave	Sicherheitsausrüstung
18	biztonsági előírások	varnostni predpisi	Sicherheitsvorschriften
19	biztonsági légtelenítő vezeték	varnostna odzračevalna naprava	Sicherheitsentlüftungsrohr
20	biztonsági szelep	varnostni ventil	Sicherheitsventil
21	biztonsági szerelvények	varnostne naprave	Sicherheitsbeschläge
22	biztonságtechnika	varnostna tehnika	Sicherheitstechnik
23	bodza	bezeg	Holunder
24	bogyósgyümölcs	jagodičje	Beeren
25	bogyózás	pecljanje	Abbeeren
26	bomlás	razkroj	Abbau, Zersetzung
27	bomlási folyamat	proces razkroja	Abbauprozess Zersetzungsprozess
28	borostyánkósav	jantarjeva kislina	Bernsteinsäure
29	borpárlat	vinski destilat	Weindestillat
30	borzag	smrdljivi bezeg	Zwerg-Holunder
31	butanol	butanol	Buthanol
32	butánsav	butanojska kislina	Butansäure, Buttersäure

C	MAGYAR	SZLOVÉN	NÉMET
1	cefre	drozga	Maische
2	cefrzés	priprava drozge	Zubereitung der Maische
3	ciánhidrogén	vodikov cianid	Cyanwasserstoff
4	CO ₂	CO ₂	CO ₂
5	CO ₂ koncentráció	koncentracija CO ₂	CO ₂ Konzentration
6	cukor	sladkor	Zucker
7	cukorösszetétel	sestava sladkorja	Zuckerzusammensetzung
8	cukortartalom	vsebnost sladkorja	Zuckergehalt

CS	MAGYAR	SZLOVÉN	NÉMET
1	csatlakozás	priključek	Anschluss
2	csatlakozóvezeték	priključni kabel	Verbindungskabel
3	cseresznye	črešnja	Kirsche
4	csipkebogyó/hecsedli	šipek	Hagebutten
5	csomagolás	embalaža	Verpackung
6	csonthéjas gyümölcs	koščičasto sadje	Steinobst
7	csőszerelvények	cevovodi	Rohrleitungen

D	MAGYAR	SZLOVÉN	NÉMET
1	daráló	mlin	Mühle
2	derítőszer	sredstvo za bistrenje	Klärmittel
3	desztilláció	destilacija	Destillation
4	desztillálás	destilacija	Destillation
5	desztillálóberendezés	naprava za destiliranje	Destillationsanlage
6	dohos	zatohel, -la, -lo	stickig
7	dokumentáció	dokumentacija	Dokumentation
8	dokumentálás	dokumentiranje	Dokumentation
9	dokumentumok	dokumenti	Dokumente

E	MAGYAR	SZLOVÉN	NÉMET
1	ecetsav	ocetna kislina	Essigsäure
2	ecetsav-baktérium	ocetnokislinska bakterija	Essigsäurebakterien
3	egészségvédelem	varstvo zdravja	Gesundheitsschutz
4	egres	kosmulja	Stachelbeere
5	egysejtű élőlény	enocelično živo bitje	Einzeller
6	egysejtű szervezet	enocelični organizem	Einzeller
7	elemzés	analiza	Analyse
8	elkészítés	priprava	Vorbereitung
9	ellenőrzés	nadzor	Kontrolle
10	ellenőrző nyílás	odprtina za nadziranje	Kontrollöffnung
11	előállítás	pridelava	anbau/erzeugung
12	előerjedés	predfermentacija	Vorfermentierung
13	energiatartalom	energijska vrednost	Energiegehalt
14	enzim	encim	Enzym
15	eredetvédelem	zaščita porekla	Ursprungsbezeichnung
16	eredetvédett pálinka	žganje z zaščitnim poreklom	Branntweine und Schnapsse mit Ursprungsbezeichnung
17	erjedés	fermentiranje	Gärung
18	erjesztés	fermentacija	fermentierung
19	erjesztősejt	fermentacijske kvasovke	Hefezelle
20	erjesztőtartály	fermentacijski rezervoar	Gärungstank
21	etanol	etanol	Ethanol
22	etil-acetát	etilacetat	Ethylacetat
23	extrakció	ekstrakcija	Extraktion
24	extraktum	ekstrakt	Extrakt

É	MAGYAR	SZLOVÉN	NÉMET
1	édesítés	sladkanje	
2	EFSA	Evropska agencija za varnost hrane	Europäische Behörde für Lebensmittelsicherheit
3	égés	gorenje	brennend
4	égéshő	temperatura gorenja	Verbrennungstemperatur
5	égési gázok	zgorevalni plini	Verbrennungsgase
6	égésszabályozás	uravnavanje gorenja	Verbrennungskontrolle
7	égéstermék	produkti zgorevanja	Verbrennungsprodukte
8	égetett szesz	žgana alkoholna pijača	Spirituose alkoholisches Getränk
9	égethető agyag	goreča snov	brennende Substanz
10	égő	gorilnik	Brenner
11	élelmiszer	živilo	Lebensmittel
12	élesztő	kvas	Hefe
13	élesztőgomba	gliva kvasovka	Hefepilz
14	élesztősejt	kvasovka	Hefezelle
15	érés	zorjenje	Reifung
16	érelés	zorjenje	Reifung
17	éves igény	letna potreba	Jahresbedarf
18	évjárat	letnik	Jahrgang



F	MAGYAR	SZLOVÉN	NÉMET
1	faapriték	lesni drobljenec	Hackschnitzel
2	faeper	murva	Maulbeere
3	faforgács	lesni ostružki, sekanci	Holzspäne
4	fagy	mraz, zmrzal	Frost
5	fagyállás	(sredstva) proti zmrzovanju	Gefrierpunkt
6	fagyálló	protizmrzovalno sredstvo	Frostschutzmittel
7	fagyvédelem	varovanje pred zmrzaljo	Frostschutz
8	fakultatív anaerob mikroorganizmus	fakultativni anaerobni mikroorganizem	fakultatív anaerobe Mikroorganismen
9	fehér szőlő	belo grozdje	weiße Trauben
10	fekete áfonya	navadna borovnica	Heidelbeere/Blaubeere
11	fekete berkenye	vijolična aronija	Aronia
12	fekete bodza	črni bezeg	Schwarzer Holunder
13	feketeszeder	navadna robida	Brombeere
14	feltöltési fok	stopnja napolnitve	Füllgrad
15	feltöltési szint	nivo napolnitve	Füllstand
16	feltöltési szint kijelző	oznaka za nivo napolnitve	Füllstandsanzeige
17	feniletanol	feniletanol	Phenylethanol
18	fenol gyanta	fenolna smola	Phenolharz
19	fermentáció	fermentacija	Gärung
20	fermentálás	fermentacija	Gärung
21	fermentor	fermentor	Fermenter
22	figyelmeztetés	opozorilo	Warnung
23	finom szűrő	fino sito	Feinfilter
24	fizikai tulajdonság	fizikalna lastnost	physische Eigenschaft
25	fok	stopnja, vrednost	Grad
26	földieper	navadni jagodnjak, gozdna jagoda, jagoda	Erdbeeren
27	fólia	folija	Folie
28	foliadékszint	raven tekočine	Flüssigkeitsstand
29	folyamat	postopek	Prozess
30	folyékony	tekoče	flüssig
31	fonalas gomba	filamentozna gliva	Fadenpilz
32	forrás	vir, izvir	Quelle
33	forrásvíz	izvirska voda	Quellwasser
34	foszfor	fosfor	Phosphor
35	főzőhely	kuhališče	Kochbereich
36	frakcionált desztilláció	frakcionirana destilacija	fraktionierte Destillation
37	friss levegő	svež zrak	frische Luft
38	friss levegő aránya	razmerje svežega zraka	Frischlufanteil
39	funkció	funkcija	Funktion
40	fűszernövény	začimbnica	Kräuter
41	fűtőtér	kurišče	Heizung

G	MAGYAR	SZLOVÉN	NÉMET
1	gáz	plin	Gas
2	gáz kiválása	izločanje plina	Gasförderung
3	gázállagú	plinasto stanje	gasbeständig
4	gázégő	plinski gorilnik	Gasbrenner
5	gázpalack	plinska jeklenka	Gasflasche
6	gáztűzhely	plinsko kurišče	Gasherd
7	gázvezeték	plinovod	Gasleitung
8	glicerin	glicerin	Glycerin
9	glükóz	glukoza	Glukose
10	gomba	goba, gliva	Pilze
11	gőz, pára	para	Dampf, Dunst
12	gőzdesztilláció	parna destilacija	Wasserdampfdestillation
13	gőzgenerátor	generator pare	Dampfgenerator
14	gőzkazán	parni kotel	Dampfkessel
15	gőznyomás	pritisk pare	Dampfdruck

GY	MAGYAR	SZLOVÉN	NÉMET
1	gyalogbodza	smrdljivi bezeg	Zwerg-Holunder, Attich
2	gyűjtőedény	zbirna posoda	Sammelbehälter
3	gyúlékony anyag	vnetljiva snov	brennbares Material
4	gyúlékony folyadék	vnetljiva tekočina	brennbare Flüssigkeit
5	gyúlékony tárgy	vnetljiv predmet	brennbares Objekt
6	gyümölcs	sadje, sadež	Obst
7	gyümölcscefre	sadna brozga	Obstmeische
8	gyümölcsfajta	vrsta sadja	Obstsorte
9	gyümölcsshús	sadna pulpa, sadno meso	Fruchtfleisch
10	gyümölcspálinka	sadjevec	Obstbranntwein
11	gyümölcspárlat	sadni destilat	Obstbrand/Obstdestillat
12	gyümölcstermesztő	pridelovalec sadja	Obstanbauer
13	gyümölcstörköly	sadne tropine	Obststrester
14	gyümölcstörköly-párlat	destilat iz sadnih tropin	Obstresterderstillat

H	MAGYAR	SZLOVÉN	NÉMET
1	habzágátló	sredstvo za preprečevanje penjenja	Entschäumer
2	hajszálas higrométer	lasni higrometer	Haarhygrometer
3	hajvédő	zaščita za lase	Haarschutz
4	halmazállapot	agregatno stanje	Kumulierung
5	határérték	mejna vrednost	Grenzwert
6	héj	skorja, lupina	Schale
7	hibridizáció	hibridizacija	Hybridisierung
8	hideg	hladno	kalt
9	hidegvíz	hladna voda	Kaltwasser
10	higany	živo srebro	Quecksilber
11	hő	toplota	Wärme
12	hőálló	temperaturno obstojen	hitzebeständig
13	hőállóság	temperaturna obstojnost	Wärmebeständigkeit
14	hőcserélő	toplotni izmenjevalnik	Wärmetauscher
15	hőérték	toplotna vrednost	Heizwert
16	hőfok	temperatura	Temperatur
17	hőforrás	vir temperature	Wärmequelle
18	hőképzés	ogrevanje	Wärmebildung
19	hőmérő	termometer	Thermometer
20	hőmérséklet	temperatura	Temperatur
21	hőmérséklet érzékelő	temperaturni senzor	Temperatursensor
22	hőmérséklet ingadozás/változás	nihanje/spreminjanje temperature	Temperaturschwankung/-änderung
23	hőmérséklet korlátozó	omejevalnik temperature	Temperaturbegrenzer
24	hőmérsékletfüggő	temperaturna odvisnost	temperaturabhängig
25	hőmérsékleti befolyás	temperaturni vpliv	Temperatureinfluss
26	hőmérséklet-kiegyenlítés	izenačenje temperature	Temperaturkompensation
27	homoktővis	rakitovec	Sanddorn
28	hőszivattyú	toplotna črpalka	Wärmepumpe
29	hőtartalom	vsebnost toplote - entalpija	Wärmeinhalt/Enthalpie
30	hőteljesítmény	temperaturni izkoristek	Wärmeleistung
31	hővesztés	izguba toplote	Wärmeverlust
32	hűtés	hlajenje	Kühlung
33	hűtési folyamat	proces hlajenja	Kühlungsprozess
34	hűtő	hladilnik	Kühlung
35	hűtőanyag	hladilna snov	Kältemittel
36	hűtőanyag körforgás	kroženje hladilne snovi	Kältemittelkreislauf
37	hűtőanyag vezeték	cevovod hladilne snovi	Kältemittelleitung
38	hűtőberendezés	hladilna naprava	kältetechnische Ausrüstung
39	hűtőgép	hladilnik	Kühlschrank
40	hűtőhatás	hladilni učinek	Kühlwirkung
41	hűtőkörfolyamat	krožni sistem hlajenja	Kühlkreislauf
42	hűtőszer	hladilna snov	Kältemittel
43	hűtőtorny	hladilni stolp	Kühlturm

I, Í	MAGYAR	SZLOVÉN	NÉMET
1	illat	vonj	Duft
2	illatanyag	dišava	Duftstoff
3	illathiba	napaka v vonju	Dufffehler
4	illetékes (személy)	pooblašćena (oseba)	kompetent (Person)
5	illetéktelen (személy)	nepooblašćena (oseba)	Unbefugter (Person)
6	illóolaj	eterično olje	ätherisches Öl
7	indirekt csatlakozás/kapcsolat	posredni priklop	indirekte Verbindung/Verbindung
8	indirekt hűtés	posredno hlajenje	indirekte Kühlung
9	indirekt légfűtő	posredni grelnik zraka	indirekte Lufterhitzer
10	indirekt melegvízkészítés	posredna priprava tople vode	indirekte Warmwasserbereitung
11	indirekt szellőztetés	posredna ventilacija	indirekte Belüftung
12	ion kötés	ionska vez	Ionenbindung
13	ioncsere	ionska izmenjava	Ionenaustausch
14	ionizáló	ionizirano	Ionisierung
15	ionok	ioni	Ionen
16	iszap	mulj	Klärschlamm
17	iszaposodás	zamuļenje	Schlammbildung
18	ivóvíz	pitna voda	trinkwasser
19	ivóvíz-ellátás	oskrba s pitno vodo	Trinkwasserversorgung
20	ivóvíz-hálózat	vodovodno omrežje	Trinkwassernetz
21	ivóvíz-vezeték	vodovod	Trinkwasserleitung
22	izoláció	izolacija	Isolierung
23	izolált	izolirano	isoliert
24	izotóp	izotop	Isotop
25	íz	okus, aroma	Geschmack
26	ízesítés	aromatiziranje	Aromatisierung

J	MAGYAR	SZLOVÉN	NÉMET
1	jégeső	toča	Hagel
2	jellegetes	značilen	typisch
3	jellemző	značilno	Merkmal
4	jövedékadó	trošarina	Einkommensteuer

K	MAGYAR	SZLOVÉN	NÉMET
1	kajszi	marelica	Marille/Aprikose
2	kalciumion	kalcijev ion	Kalziumion
3	kalibrál	kalibrirati	kalibrieren
4	kapilláris effektus	kapilarni efekt	Kapillarwirkung
5	kaprilsav	kaprilna kislina, oktanojska kislina	Caprylsäure
6	karbantartás	vzdrževanje	Wartung
7	karbantartási munka	vzdrževalna dela	Wartungsarbeiten
8	karbantartási munka	vzdrževalna dela	Wartungsarbeiten
9	karbonát	karbonat	Karbonat
10	káros anyag	škodljiva snov	schädliche Substanz
11	káros hatás	škodljivi učinek	schädliche Auswirkung
12	károsanyag-kibocsátás	izpust škodljivih snovi	Schadstofffreisetzung
13	károsanyag-koncentráció	koncentracija škodljivih snovi	Schadstoffkonzentration
14	kation	kation	kation
15	kék áfonya	ameriška borovnica	Amerikanische Heidelbeere
16	keménység	trdota	Härte
17	kémiai	kemijsko	Chemie
18	kémiai átalakulás	kemijska sprememba	chemische Umwandlung
19	kémiai összetétel	kemijska zgradba	chemische Zusammensetzung
20	kémiai vegyület	kemijska spojina	chemische Verbindung
21	kén	žveplo	Schwefel
22	kénsav	žveplasta kislina/žveplena kislina	Schwefelsäure
23	kettős padló	dvajno dno	Doppelboden
24	keverés	mešanje	Mischen
25	keverési arány	mešalno razmerje	Mischungsverhältnis
26	kézműves pálinka	rokodelsko žganje	Hausbrandt
27	kézvédő	zaščita za roke	Handschutz
28	kijelző; képernyő	zaslon	Anzeige; Bildschirm
29	kimenő hőmérséklet	izhodna temperatura	Ausgabetemperatur
30	kísérlet	poskus	Experiment
31	kistermelő	mali pridelovalec	Kleinbauer
32	kisüsti eljárás	postopek kuhanja s kotli, enostopenjski postopek	Einmalige destillation mit Destillationsblase
33	kisüzem	mali obrat	Kleinbetrieb
34	kívánt hőmérséklet	željena temperatura	gewünschte Temperatur
35	kivétel	izjema	Ausnahme
36	kivonat	ekstrakt	extrakt
37	klór	klor	Chlor
38	klorid	klorid	Chlorid
39	klórmentes	brez klora	chlorfrei
40	kocsány	pecelj	Stengel
41	kökény	črni trn	Schleche/Schwarzdorn
42	kondenzáció	kondenzacija	Kondensation
43	kondenzációs határ	kondenzacijska meja	Kondensationsgrenze
44	kondenzációs hőmérséklet	kondenzacijska temperatura	Kondensationstemperatur
45	kondenzál	kondenzira	kondensieren
46	kondenzátor	kondenzator	Kondensator
47	kondenzátum	kondenzat	Kondensat
48	kondenzátum elvezetése	izguba kondenzata	Kondensatablass
49	kondenzátum képződése	nastajanje kondenzata	Kondensatbildung
50	Kondenzátum kezelése	upravljanje kondenzata	Handhabung von Kondensat
51	kondenzvíz	kondenzacijska voda	Kondenswasser
52	kondenzvíz-gyűjtő	zbirnik kondenzata	Kondensatsammler
53	kondenzvíz-képződés	nastajanje kondenzata	Kondensation
54	kondenzvíz-visszáramlás	pritekanje kondenzata	Kondensatrückfluss
55	konyhasó	kuhinjska sol	Kochsalz
56	korlátlan felhasználási lehetőség	neomejena možnost rabe	unbegrenztetes Nutzungspotenzial
57	környezetterhelés	okoljska obremenitev	Umweltauswirkungen
58	körte	hruška	Birne
59	köszméte	kosmulja	Stachelbeere
60	kotyogó	vrelna voha	Gärspund
61	kozmaolaj	fuzelno olje	Fuselöl
62	közvetlen párologtató	neposredni izparjevalnik	Direktverdampfer
63	közvetlen szellőztetés	neposredno prezračevanje	direkte Belüftung
64	króm	krom	Chrom
65	különbség; differencia	razlika, diferenca	Unterschied; Differenz
66	külső érzékelő	zunanji senzor	externer Sensor
67	külső hőmérséklet	zunanja temperatura	Außentemperatur
68	külső izoláció	zunanja izolacija	Außenisolierung

L	MAGYAR	SZLOVÉN	NÉMET
1	laboratórium	laboratorij	Labor
2	laboratóriumi berendezés	laboratorijska naprava	Laborausstattung
3	laboratóriumi égő	laboratorijski gorilnik	Laborbrenner
4	lakmuszpapír	lakmusov papir	Lackmuspapier
5	lé	sok	Saft
6	légnedvességmérő	vlagomer	Luftfeuchtigkeitsmesser
7	lepárlás	destilacija	Destillation
8	lepárlótér	destilacijski prostor	Destillationsraum
9	lepárlóüst	destilacijski kotel	Destillationskessel
10	lezáró berendezés	zapiralna naprava	Siegelgeräte
11	lezáró szelep	zaporni ventil	Absperrventil
12	líofilezés	liofiziranje	Lyophilisierung
13	líofilezállás	liofiziranje	Lyophilisierung



M	MAGYAR	SZLOVÉN	NÉMET
1	magánfőzés	zasebna žganjekuha	private Schnapsbrennung
2	magánfőző	zasebni pridelovalec, destilator	private Brennerei
3	magnézium-ionok	magnezijevi ioni	Magnesium-Ionen
4	magnézium-sók	magnezijeve soli	Magnesiumsalze
5	magozás	izkoščičenje	Entkernung
6	málna	malina	Himbeere
7	manométer	manometer	Manometer
8	mechanikus	mehansko	mechanisch
9	mechanikus hatás	mehanski vpliv	mechanische Einwirkung
10	mechanikus tisztítás	mehansko čiščenje	mechanische Reinigung
11	meggy	višnja	Sauerkirsche
12	membrán	membrana	Membran
13	membrán manométer	membranska barometer	Membranmanometer
14	membránszivattyú	membranska črpalka	Membranpumpe
15	mérés	merjenje	Messung
16	mérés	meritev	Messung
17	mérési felület	merilna površina	Messfläche
18	mérési pontosság	merilna natančnost	Messgenauigkeit
19	mérgezés	zastropitev	Vergiftung
20	mérőberendezés	merilna naprava	Messgerät
21	mérőcsövek	merilne cevi	Messröhrchen
22	mérőedény	merilna posoda	Messgefäß
23	mérőelem	merilni element	Messelement
24	mérőfelszerelés	merilna oprema	Messgeräte
25	mérőskála	merilna skala	Messskalen
26	mérték	mera	Maßnahme
27	mértékegység	merska enota	Maßeinheit
28	mész	apnenec/apno	Kalk
29	meszesedés	poapnenje	Verkalkung
30	mészakőlerakódás	sedimentacija apnenca/apna	Kalksteinvorkommen
31	metanol	metanol	Methanol
32	metanolképződés	nastajanje metanola	Methanolbildung
33	mezofil	mezofilni, -na, -no	mesophil
34	mikroflóra	mikroflora	Mikroflora
35	mikroorganizmus	mikroorganizem	Mikroorganismus
36	minimális áram	minimalni pretok	Mindeststrom
37	minőség	kvaliteta	Qualität
38	minőségi jellemző	značilnosti kvalitete	Qualitätsmerkmal
39	minta	vzorec	Muster
40	mintavétel	vzorčenje	Probenahme
41	műanyag	plastika/umetna snov	Kunststoff
42	működtető	upravljalac	Betreiber
43	munkafolyamat	delovni proces	Arbeitsablauf
44	munkaterület	delovna površina/prostor	Arbeitsbereich
45	must	mošt	Most
46	műszaki adatok	tehnični podatki	technische Daten
47	műszer	naprava, merilna naprava	Instrument

N	MAGYAR	SZLOVÉN	NÉMET
1	nagyság	veličina	Größenordnung
2	napi tárolás	dnevna hramba	tägliche Lagerung
3	NAV	FURS	Finanzamt
4	nedv	vlaga	Feuchtigkeit
5	nedvesség	vlažnost	Feuchtigkeit
6	nedvességálló	odporno proti vlagi	feuchtigkeitsbeständig
7	nedvességtartalom/koncentráció	vsebnost/koncentracija vlage	Feuchtigkeitsgehalt/Konzentration
8	nedvtartalom	vsebnost vlage	Feuchtigkeitsgehalt
9	nehézfém	težka kovina	Schwermetall
10	Nemzeti Adó- és Vámhivatal	Nacionalna finančna uprava	Nationale Steuer- und Zollbehörde
11	növény	rastlina	Anlage

NY	MAGYAR	SZLOVÉN	NÉMET
1	nyomás	tlak	Druck
2	nyomáscsökkenés	nižanje tlaka	Druckabfall
3	nyomásemelkedés	zviševanje tlaka	Druckanstieg
4	nyomáshatároló	omejevalnik tlaka	Druckbegrenzer
5	nyomáskülönbség	razlika tlaka	Differenzdruck
6	nyomásnövekedés	povečanje tlaka	Druckanstieg
7	nyomásszenzor	tlačni senzor	Drucksensor

O	MAGYAR	SZLOVÉN	NÉMET
1	olaj	olja	Öl
2	olajégő	oljni gorilnik	Ölbrenner
3	oldószer	topilo	Lösungsmittel
4	oxid	oksid	Oxid
5	oxidáció	oksidacija	Oxidation
6	oxidálás	oksidacija	Oxidation
7	oxidálószer	sredstvo za oksidiranje	Oxidationsmittel
8	oxidréteg	plast oksida	Oxidschicht
9	oxigén	kisik	Sauerstoff

Ö, Ó	MAGYAR	SZLOVÉN	NÉMET
1	öngyulladás	samovžig	Selbstentzündung
2	őszibarack	breskev	Pfirsich

P	MAGYAR	SZLOVÉN	NÉMET
1	padlólefolyó	talni odtok	Bodenablauf
2	pálinka	žganje	Schnaps
3	pálinkakészítés	priprava žganja	Schnapsherstellung
4	pálinkatermék	žganjarski proizvodi	Weinbrandprodukte
5	páracső	parna cev	Dampfrohr
6	parafa	pluta	Kork
7	párlat	destilat	Destillat
8	párlatalapanyag	surovina za destilat	Destillatbasis
9	párolgás	izparevanje	Verdampfung
10	párolgási folyamat	proces izparevanja	Verdampfungsprozess
11	párolgási hő	temperatura izparevanja	Verdampfungswärme
12	pektin	pektin	Pektin
13	pektintartalom	vsebnost pektina	Pektin Gehalt
14	penész	plesen	Schimmel
15	penészes	plesnivo	verschimmelt
16	penészgomba	plesen	Schimmelpilz
17	peroxid	peroksid	Peroxid
18	petróleum	pertolej	Petroleum
19	pH-érték	vrednost pH, pH-vrednost	pH-Wert
20	pirosszőlő	rdeče grozdje	rote Weintrauben
21	pirosszőlősav	piruvična kislina	Brenztraubensäure, Acetylsäure
22	polietilén	polietilen	Polyethylen
23	polimerizáció	polimerizacija	Polymerisation
24	polipropilén	polipropilen	Polypropylen
25	porcelán	porcelan	Porzellan
26	porozitás	poroznost	Porosität
27	préselés	stiskanje	Pressung
28	pszichotróf	psihrotrofen, -na, -no	psychotroph
29	pszichrofil	psihrofilen, -na, -no	psychrophil
30	pszichrotoleráns	psihrotoleranten, -na, -no	psychotolerant

R	MAGYAR	SZLOVÉN	NÉMET
1	refraktométer	refraktometer	Refraktometer
2	rehidrálás	rehidracija	Rehydratation
3	rendelet	odlok	Verordnung
4	réz	baker	Kupfer
5	rézcső	bakrena cev	Kupferrohr
6	rézdrót	bakrena žica	Kupferdraht
7	rézlemez	bakrena plošča	Kupferplatte
8	rézüst	bakreni kotel	Kupferkessel
9	ribizli	ribez	Johannisbeeren
10	rostos lé	kašasti sok	faseriger Saft

S	MAGYAR	SZLOVÉN	NÉMET
1	salétromsav	dušikova kislina	Salpetersäure
2	sár	blato	Schlamm
3	sárgabarack	marelica	Marille/Aprikose
4	sárgaréz	medenina	Messing
5	sav	kislina	Säure
6	savellenálló	odporno na kislina	säurebeständig
7	segédanyag	pomožna snov	Hilfsmittel
8	sejt	celica	Zelle
9	sejtoszaporulat	razmnoževanje celic	Zellvermehrung
10	só	solnica, raztopina kuhinjske soli	Salz
11	som/húsos som	dren/rumeni dren	Kornelkirsche, Herlitzte, Dürplitze, Hirlnuss, Dirndl, Dirndling, Dirndlstrauch, Gelber Hartriegel
12	sóoldat	solnica, raztopina kuhinjske soli	Kochsalzlösung
13	sósav	klorovodikova kislina	Chlorwasserstoffsäure, Salzsäure
14	speciális kazán	specialni kotel	Spezialkessel
15	súly	teža	Gewicht
16	sűrítmény	koncentrat	Konzentrat

SZ	MAGYAR	SZLOVÉN	NÉMET
1	szabadonálló	prostostoječe	freistehend
2	szag	vonj	Geruch
3	szagtalan	brez vonja	geruchlos
4	szakértő	strokovnjak	Experte
5	szakképzett személyzet	strokovno usposobljeno osebje	qualifiziertes Personal
6	szál; rost	vlakna	Faser; Faser
7	szamóca	navadni jagodnjak, gozdna jagoda	Erdbeeren
8	szaporodás	razmnoževanje	Reproduktion
9	szár	pecelj	Stamm
10	szártalanítás	pecljanje	Dehydrierung
11	százalék	odstotek, procent	Prozent
12	szellőztetés	prezračevanje	Belüftung
13	szén	ogljik	Kohlenstoff
14	szén-dioxid	ogljikov dioksid	Kohlendioxid
15	szén-dioxid-tartalom	vsebnost ogljikovega dioksida	Kohlendioxidgehalt
16	szénhidrát	ogljikov hidrat	Kohlenhydrate
17	szénhidrogén vegyületek	klorovodikove spojine	Kohlenwasserstoffverbindungen
18	szénlánc	ogljikova verika	Kohlenstoffkette
19	szén-monoxid	ogljikov monoksid	Kohlenmonoxid
20	szénsav	ogljikova kislina	Kohlensäure
21	szereelési terv;	načrt montaže	Installationsplan;
22	szereelési útmutató	navodilo za montažo	Installationsanweisungen
23	szermaradvány	ostanki snovi	Rückstand
24	szerves sav	organska kislina	organische Säure
25	szervetlen sav	anorganska kislina	anorganische Säure
26	szesz	alkohol, žgani alkohol	Spirituosen
27	szilárdság	trdnost	Festigkeit
28	szilva	sliva	Zwetschge, Pflaume
29	szőlőtörköly	grozdne tropine	Traubentrester
30	szűrés	filtracija	Filtrierung
31	szűrő	sito, filter	Filter
32	szűrt lé	filtrirani sok	gefilterter Saft

T	MAGYAR	SZLOVÉN	NÉMET
1	táblázat	tabela	Tabelle
2	talajrészecske	delci tal	Erdpartikel
3	tápsó	hranilna sol	Nährsalz
4	tárolás	hranjenje, skladiščenje	Lagerung
5	tárolóhelyiség	prostor za skladiščenje	Lagerraum
6	távfűtés	daljinsko ogrevanje	Fernwärme
7	távfűtési vezeték	daljinski toplovod	Fernwärmeleitung
8	tejsav	mlečna kislina	Milchsäure
9	tejsavbaktérium	mlečnokislinska bakterija	Milchsäurebakterien
10	térfogatáram	volumenski pretok	Volumenstrom
11	térfogatszázalék	volumenski delež, koncentracija, masni delež	Volumenanteil
12	termesztés	naraven, -na, -no	Anbau
13	termikus	termično	thermisch
14	termofil	termofilen, -na, -no	thermophil
15	termosztát	termostat	Thermostat
16	termotoleráns	termotoleranten, -na, -no	thermotolerant
17	termotróf	termotrofen, -na, -no	thermotrophe
18	tilalom	prepoved	Verbot
19	töltési mennyiség	polnilna količina	Füllvolumen
20	töltőnyomás	polnilni tlak	Fülldruck
21	tömeg	masa	Masse
22	tömegáram	masni pretok	Massenstrom
23	tömítés	tesnilo	Abdichtung
24	tömítőszalag	tesnilni trak	Dichtungsband
25	törköly	tropine	Trester
26	törkölypálinka	tropinovec	Tresterschnaps
27	törkölypárlat	destilat iz tropin	Tresterdestillat
28	törvényi előírások	zakonski predpisi	rechtliche Anforderungen
29	trágya	gnojilo	Dünger
30	tulajdonos	lastnik	Eigentümer
31	tulajdonrész	lastniški delež	Eigentum
32	tulajdonság	lastnost	Eigenschaft
33	túlnyomás	nadtlak	Überdruck
34	túltöltés	prepolnjenost	Überfüllung
35	tűzhely	kurišče	Feuerstelle
36	tűzoltó rendszer	gasilni sistem	Feuerlöschanlage
37	tűzoltókészülék	gasilni aparat	Feuerlöschgerät
38	tűzveszély	nevarnost požara	Brandgefahr
39	tűzveszélyességi osztály	požarnovarnostni razred	Brandgefahrenklasse

U, Ü	MAGYAR	SZLOVÉN	NÉMET
1	utóérelés	zorjenje gotovega proizvoda	Nachreifung
2	üzemmód	način obratovanja	Betriebsart
3	üzemeltető;	upravljalec	Betreiber
4	üzembe vétel	zagon	Inbetriebnahme
5	üzemanyag	gorivo	Kraftstoff
6	üzem	obrat	Anlage
7	üvegcső	steklena cev	Glasrohr
8	üst	kotel	Kessel
9	üledékesedés	sedimentacija	Sedimentation
10	üledék	sediment	Sedimen

V	MAGYAR	SZLOVÉN	NÉMET
1	vadalma	divje jabolko	Wildapfel
2	vadcseresznye	divja češnja	Wildkirsche
3	vadélesztő	divji kvas, droži	wilde Hefe
4	vadgyümölcs	divje sadje	Wildobst
5	vadkörte	divja hruška	Wildbirne
6	vajsav	maslena kislina, butanojska kislina	Buttersäure, Butansäure
7	vajsavbaktérium	butanojskokislinske bakterije	Buttersäurebakterien
8	válogatás	izbor	Auswahl
9	változás	sprememba	Änderung
10	vegetációs időszak	vegetacijsko obdobje	Wachstumsperiode
11	vegyszer	kemikalija	Chemie
12	vegyület	spojina	Verbindung
13	végzés	sklep	Urteil
14	ventilátor	ventilator	Ventilator
15	veszély	nevarnost	Gefahr
16	veszélyes terület	nevarno območje	Gefahrenzone
17	vezérlő eszköz	krmilnik	Steuergerät
18	víz	voda	Wasser
19	vízálló/vízhatlan	vodoodporno	wasserdicht/wasserfest
20	vízgőz	vodna para	Wasserdampf
21	vízhiány	pomanjkanje vode	Wassermangel
22	vízűtés	vodno hlajenje	Wasserkühlung
23	vízszükséglet	potreba vode	Wasserbedarf
24	víztartalom	vsebnost vode	Wasseranteil
25	vörösréz	baker	Kupfer

Z, ZS	MAGYAR	SZLOVÉN	NÉMET
1	zselnice meggy	čremza, čremsa	Gewöhnliche Traubenkirsche, Ahlkirsche, Sumpfkirsche, Elsenkirsche
2	zsír	maščoba, mast	Fett, Schmalz
3	zsírtartalom	vsebnost maščobe	Fettgehalt
4	zárjegy	prodajna nalepka	Siegel, Plombe
5	zárjegyköteles jövedéki termék	trošarinski proizvod z nalepko	Siegelpflichtige, verbrauchsteuerpflichtige Waren
6	zúzás	mletje	Zerkleinern